

TR131N
Media coupler, KNX



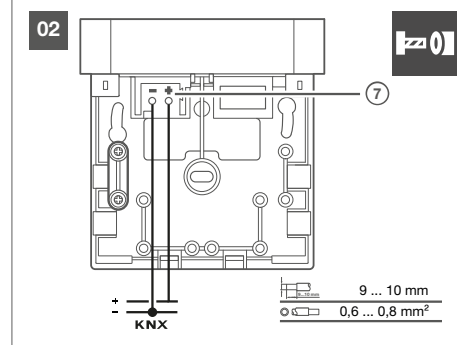
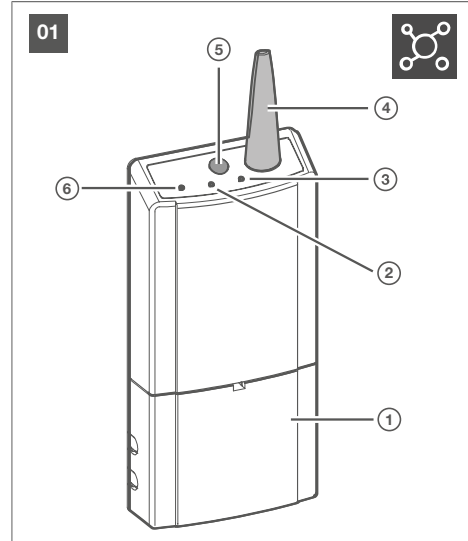
TR131N
Media coupler, KNX
Medienkoppler, KNX
Coupleur de média, KNX
Accoppiatore di apparecchi, KNX
Mediakoppelaar, KNX
Acoplador de comunicación, KNX
Acoplador de medias, KNX
Linjekopplare, KNX



<https://hgr.io/r/TR131N>

i ETS >= 5.6.x

Easytool >= 7.x



DE Sicherheitshinweise

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen. Gefahr durch elektrischen Schlag. Vor Arbeiten am Gerät freischalten, Dabei alle Schaltgeräte berücksichtigen, die gefährliche Spannungen an das Gerät liefern.
Bei Nichtbeachten der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen. Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben.

Geräteaufbau

- 1 Abdeckung
- 2 Status-LED TP-Telegramme
- 3 Status-LED Funk-Telegramme
- 4 Antenne
- 5 Programmier-Taste
- 6 Programmier-LED
- 7 KNX Busanschlussklemme

Funktion

Der Medienkoppler TR131N dient als Schnittstelle zwischen kabelgebundenen und funkgesteuerten Produkten der Tebis-Baureihe. Dieses Gerät gehört zum Tebis-Installations-System.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Anschluss und Ansteuerung über KNX-Bus
- Übertragung von Funksignalen zwischen bidirektionalen Funkprodukten und Twisted-Pair-Komponenten
- Verwendung nur in geschlossenen, trockenen Räumen
- Montage auf Gerätedose

Bedienung

Taste (5)	Verhalten des Gerätes
kurz drücken (500 ms ≤ t)	Programmiermodus wird ausgeführt und die Programmier-LED (6) leuchtet.
lange gedrückt halten (t ≥ 10 s)	Das Gerät führt einen Reset durch und wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die LEDs (2) und (3) blinken einmal.

Montage und elektrischer Anschluss

Gerät anschließen und montieren.

- Die UP- oder Hohlwanddose ist in der Wand montiert und eingeputz.

- 1 Abdeckung (1) entfernen.
- 2 Gerät auf Gerätedose montieren, dabei die KNX-Anschlussleitung in das Gerät führen.
- 3 KNX-Anschlussleitung an Busanschlussklemme (7) anschließen. Auf richtige Polung achten.
- 4 Abdeckung wieder befestigen.

Inbetriebnahme

- Detaillierte Informationen zur Inbetriebnahme im systemlink- oder easylink-Modus siehe produktspezifischen QR Code.

Technische Daten

KNX Medium	TP1-256
Versorgungsspannung KNX	21...32 V≐ SELV
Stromaufnahme KNX	4 mA
Funk Sendefrequenz	868,3 MHz
Funk Sendeleistung	25 mW
Empfänger Kategorie	2
Funk Sendereichweite	
im Freifeld	max. 100 m
im Gebäude	max. 30 m
Schutzart	IP30
Betriebstemperatur	-5 ... + 45 °C
Abmessungen	203 x 77 x 26,5 mm

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Hager Controls, dass der Funkanlagentyp Medienkoppler TR131N der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: hager.com

EN Safety instructions

Electrical devices may only be installed and assembled by a qualified electrician in accordance with the relevant installation standards, guidelines, regulations, directives, and safety and accident prevention regulations of the country of installation.

Danger due to electric shock. Disconnect before working on the device. Take into account all circuit protection devices that supply dangerous voltages to the device.

Failure to comply with these installation instructions may result in damage to the device, fire or other dangers.

These instructions are an integral component of the product and must be retained by the end user.

Design and layout of the device

- 1 Cover
- 2 Status LED TP telegrams
- 3 Status LED radio telegrams
- 4 Antenna
- 5 Programming button
- 6 Programming LED
- 7 KNX bus connection terminal

Function

The media coupler TR131N serves as an interface between wired and radio-controlled products of the Tebis series. This device is part of the Tebis installation system.

Correct use

- Connection and control via KNX bus
- Transmission of radio signals between bidirectional radio products and twisted pair components
- Only use in closed and dry premises.
- Installation on a wall box

Operation

Button (5)	Behaviour of the device
Briefly press (500 ms ≤ t)	Programming mode is executed and the programming LED (6) lights up.
Press and hold the button (t ≥ 10 s)	The device performs a reset to the factory default settings. The LEDs (3) and (2) flash once.

Installation and electrical connection

Connect and install the device.

- The flush-mounted or hollow-wall box is installed in the wall and plastered in.

- 1 Remove (1) cover.
- 2 Mount the device on the appliance box and route the KNX connection cable into the device.
- 3 Connect the KNX connection cable to the bus connection terminal(7). Ensure that the polarity is correct.
- 4 Reattach the cover.

Commissioning

- For detailed information about the commissioning of the systemlink or easylink mode, please refer to the product-specific QR code.

Technical data

KNX Medium	TP1-256
KNX supply voltage	21...32 V≐ SELV
KNX current consumption	4 mA
Radio transmission frequency	868.3 MHz
Radio transmission power	25 mW
Receiver category	2
Radio transmitter range	
in free field	max. 100 m
in buildings	max. 30 m
Degree of protection	IP30
Operating temperature	-5 - +45 °C
Dimensions	203 x 77 x 26.5 mm

EU Declaration of Conformity

Hereby Hager Controls declares that the radio system type media coupler TR131N is in compliance with the directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: hager.com

FR Consignes de sécurité

Les appareils électriques ne peuvent être installés et montés que par un électricien qualifié, conformément aux normes d'installation, aux instructions, aux réglementations, aux directives et aux prescriptions en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.

Risque de choc électrique. Déconnecter la charge avant toute intervention sur l'appareil. Tenir compte de tous les dispositifs de protection qui appliquent des tensions dangereuses sur l'appareil. Le non-respect de ces consignes d'installation peut engendrer des dommages sur l'appareil, des risques d'incendie ou autres dangers.
Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservé par l'utilisateur final.

Composition de l'appareil

- 1 Clapet
- 2 LED d'état télégrammes TP
- 3 LED d'état télégrammes radio
- 4 Antenne
- 5 Bouton de programmation
- 6 Voyant LED de programmation
- 7 Borne de connexion du bus KNX

Fonction

Le coupleur de médias TR131N sert d'interface entre les produits câblés et radio commandés de la série Tebis. Cet appareil fait partie du système d'installation Tebis.

Utilisation conforme

- Raccordement et contrôle via le bus KNX
- Transmission de signaux radio entre des produits radio bidirectionnels et des composants à paires torsadées
- Utiliser uniquement dans des locaux fermés et secs.
- Installation sur une boîte d'encastrement

Fonctionnement

Bouton (5)	Description de l'appareil
Appuyez brièvement (500 ms ≤ t)	Le mode de programmation est exécuté et la LED d'adressage physique (6) s'allume.
Appuyer et maintenez le bouton enfoncé (t ≥ 10 s)	L'appareil réinitialise les paramètres d'usine par défaut. Les LED (3) et (2) clignotent une fois.

Installation et raccordement électrique

Raccorder et installer l'appareil.

- La boîte à encastrer ou à mur creux est installée dans le mur et enduite.

- 1 Retirer (1) le clapet.
- 2 Monter l'appareil sur la boîte de l'appareil et acheminer le câble de raccordement KNX vers l'appareil.
- 3 Connecter le câble de raccordement KNX au borne de connexion de bus(7). S'assurer que la polarité est correcte.
- 4 Remettre le clapet.

Mise en service

- Pour de plus amples informations sur la mise en service du mode systemlink ou easylink, veuillez vous référer au QR code du produit.

Caractéristiques techniques

Média KNX	TP1-256
Tension d'alimentation KNX	21...32 V≐ TBTS
Courant KNX absorbé	4 mA
Fréquence d'émission radio	868,3 MHz
Puissance d'émission radio	25 mW
Récepteur de catégorie	2
Portée de l'émetteur radio	
en champ libre	max. 100 m
dans les bâtiments	max. 30 m
Indice de protection	IP30
Température de fonctionnement	-5 - +45 °C
Dimensions	203 x 77 x 26,5 mm

Déclaration de conformité UE :

Hager Controls déclare par la présente que le système radio type coupleur de média TR131N est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : hager.com

IT Istruzioni di sicurezza

Le apparecchiature elettriche possono essere installate e assemblate esclusivamente da un elettricista qualificato in conformità con le norme pertinenti di installazione, i regolamenti, le direttive e le norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni del paese.

Pericolo di scossa elettrica. Scollegare prima di intervenire sul dispositivo. Tenere conto di tutti i dispositivi di protezione del circuito che forniscono tensioni pericolose al dispositivo. Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli. Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dall'utente finale.

Disegno e struttura del dispositivo

- 1 Coperchio
- 2 LED di stato telegrammi TP
- 3 LED di stato telegrammi radio
- 4 Antenna
- 5 Pulsante di programmazione
- 6 LED di programmazione
- 7 morsetto di collegamento bus KNX

Funzione

L'accoppiatore multimediale TR131N funge da interfaccia tra i prodotti cablati e radiocomandati della serie Tebis. Questo dispositivo fa parte del sistema di installazione Tebis.

Uso conforme alle indicazioni

- Collegamento e comando tramite bus KNX
- Trasmissione di segnali radio tra prodotti radio bidirezionali e componenti a doppio telefonico
- Da utilizzare solo in locali chiusi e asciutti.
- Installazione su scatola a muro

Funzionamento

Pulsante (5)	Comportamento del dispositivo
Premere brevemente (500 ms ≤ t)	La modalità di programmazione viene eseguita e il LED di programmazione (6) si accende.
Premere e tenere premuto il pulsante (t ≥ 10 s)	Il dispositivo esegue un ripristino delle impostazioni di fabbrica. I LED (3) e (2) lampeggiano una volta.

Installazione e collegamento elettrico

Collegare e cablare il dispositivo.

- La scatola da incasso o da parete cava viene installata nella parete e intonacata.

- 1 Rimuovere (1) il coperchio.
- 2 Montare l'apparecchio sulla scatola dell'apparecchio e inserire il cavo di collegamento KNX nell'apparecchio.
- 3 Collegare il cavo di collegamento KNX al morsetto di collegamento bus(7). Assicurarsi che la polarità sia corretta.
- 4 Riposizionare il coperchio.

Messa in servizio

- Per informazioni dettagliate sulla messa in funzione della modalità systemlink o easylink, consultare il codice QR specifico del prodotto.

Dati tecnici

Strumento KNX	TP1-256
Tensione di alimentazione KNX	21...32 V≐ SELV
Consumo di corrente KNX	4 mA
Radiofrequenza di trasmissione	868,3 MHz
Potenza di trasmissione radio	25 mW
Ricevitore categoria	2
Portata del trasmettitore radio	
in campo libero	max. 100 m
negli edifici	max. 30 m
Grado di protezione	IP30
Temperatura d'esercizio	-5 ... +45 °C
Dimensioni	203 x 77 x 26,5 mm

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente Hager Controls dichiara che il sistema radio tipo accoppiatore multimediale TR131N è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: hager.com

